

## **Abstrakt**

Bakalářská práce obsahuje komentovaný překlad první tří kapitol z knihy britských muzikoterapeutů Rachel Verneyové a Garyho Ansdella *Conversations on Nordoff-Robbins Music Therapy* vydané v roce 2010. Cílem překladu bylo zachovat primární informativní a konativní funkce výchozího textu a vyvážit očekávání cílového čtenáře spojená s konvencemi české populárně-naučné literatury a charakter původního textu, který má pro nás neobvyklou podobu neformálního rozhovoru. Překladatelský komentář zahrnuje překladatelskou analýzu výchozího textu, která volně vychází z díla Christiane Nordové. Obsahuje také popis překladatelských problémů a vysvětlení přístupu k jejich řešení. Samostatná kapitola se věnuje typologii posunů, k nimž při překladu došlo. Komentář je uzavřen popisem zvolené metody překladu.